



**Słowa padające z ust Jezusa w dzisiejszej Ewangelii są stanowcze i bezkompromisowe. Dotyczą one przestrzegania i zachowaniu Bożego Prawa. Zaznacza, że przyszedł je wypełnić, a nie znieść.**

Co mogę powiedzieć o mojej wierności Prawu Bożemu na co dzień? Czy potrafię jak Jezus jasno opowiedzieć się po stronie wypełniania Bożych przykazań tam, gdzie inni usiłują je znosić lub ośmieszać? Czy nie ulegam moralnym kompromisom? Czy nie noszę w sercu gniewu? Czy jestem szczerze otwarty na przebaczenie wobec każdego, kto sprawił mi ból lub wyrządził krzywdę? Jeśli w tej chwili moje serce jest zamknięte na jakąś osobę, będę prosił usilnie Jezusa, aby je otworzył, uzdrowił z gniewu i nauczył przebaczać.

Jezus przestrzega mnie przed pożądlivością wzroku. Równa ją z cudzołóstwem. Co mogę powiedzieć o czystości mojego spojrzenia? Jakich spojrzeń wstydzilibym się najbardziej przed Jezusem? Jezus zwraca mi uwagę na uczciwość i prawdomówność. Co mogę powiedzieć o mojej prawdomówności? W serdecznej rozmowie z Jezusem przeproszę Go za wszystkie grzechy języka. Poproszę Go, aby uczył mnie prostolinijności.

**Jesus's words in today's Gospel are firm and uncompromising. They concern obeying and keeping God's law. He points out that he came to fulfill them, not to abolish them.**

What can I say about my daily faithfulness to God's Law? Can I, like Jesus, take a clear stand on the

side of obeying God's commandments when others try to overthrow or to undermine them? Do I resort to moral compromises? Do I hold anger in my heart? Am I sincerely open to forgiving anyone who has caused me pain or hurt me? If my heart right now is closed to someone, I will ask Jesus to open it, to heal it from anger, and to teach me to forgive.

Jesus warns me against the lust of sight and equates it to adultery. What can I say about the purity of my eyes? What would I be ashamed of before Jesus? Jesus draws my attention to honesty and truthfulness. What can I say about my truthfulness? In a sincere conversation with Jesus, I will apologize for my sinful words. I will ask Him to teach me straightforwardness.

### **Jak dziś powinien wyglądać znak pokoju?**

Przekazywanie znaku pokoju nie jest obligatoryjną częścią mszy świętej. Najnowsza edycja Mszału pozostawia wezwanie do przekazania go sobie przez wiernych decyzji celebransa. Również forma tego znaku może być różna, a określenie jej pozostaje w gestii Konferencji Episkopatu danego kraju. Polscy i kanadyjscy biskupi ustalili, że „znakiem pokoju jest ukłon w stronę najbliższej stojących uczestników mszy świętej lub podanie im ręki”.

Można go wykonać w milczeniu albo wypowiedzieć przy tym słowa: „Pokój Pański niech zawsze będzie z tobą” lub „Pokój z tobą” (nie należy używać formuły: „Pokój nam wszystkim”). Odpowiadamy po prostu: „Amen”.

Należy zachować jedność znaku, która podkreśla i wyraża jedność wspólnoty. Celebrans może przekazać znak pokoju posługującym oraz niektórym wiernym, ale nie powinien przy tym opuszczać prezbiterium (Ogólne Wprowadzenie do Mszału Rzymskiego 82 i 154).

### **Czy wystarczy kiwnąć głową?**

Jak wynika z przywołanych powyżej przepisów liturgicznych obowiązujących w Polsce i Kanadzie, ukłon jest jedną z dwóch – obok podania ręki – przyjętych form tego znaku. Trzeba podkreślić, że chodzi o ukłon, a więc coś więcej niż zdawkowe kiwnięcie głową.

Warto zaangażować się w ten gest. Jak? Najprościej, po ludzku. Spojrzeć w oczy temu, komu go przekazujemy. Uśmiechnąć się. Powściągliwość w bezpośrednim kontakcie fizycznym właściwa naszej kulturze nie musi oznaczać obojętności czy zdawkowości. A w przypadku znaku o tak głębokiej treści i długiej tradycji wręcz nie powinna.

### **What should a peace sign look like today?**

Making the sign of peace is not an obligatory part of

the Mass. The latest edition of the Missal leaves the decision to the celebrants. The form this sign takes can also vary and its definition remains the responsibility of a country's Episcopal Conference. The Polish and the Canadian bishops agreed that "the sign of peace is given by a handshake or a bow."

It can be done in silence or with the words "Peace be with you" (do not use the formula "Peace be with us all"). We simply answer: "Amen."

The unity of the sign (in both forms) should be preserved to emphasize and express the unity of the community. The celebrant may give a sign of peace to ministers and other nearby faithful, but should not leave the sanctuary (The General Introduction of the Roman Missal 82 and 154).

### **Is it enough to bow?**

As is clear from the liturgical regulations referred to above, in Poland and Canada the bow is one of two accepted forms of the peace sign, beside a handshake. It should be emphasized that it is a bow rather than just a brief nod.

It is worth getting involved in this gesture. How? Simply look into the eyes of the person you are bowing to. Smile. Culturally appropriate restraint in direct physical contact does not have to mean indifference or casualness; indeed, in the case of a sign with such deep significance and long tradition, it should not.

Intencja Rodziny Żywego Różańca

na miesiąc luty:

**„W intencji chorych, z prośbą o łaskę  
zdrowia i ulgę w cierpieniu”**

### **Your gift to God and Parish**

Sunday collection, Feb 9: \$1,600.00  
 Sunday collection, Feb 2: \$1,555.00

**Heartfelt thank you for your  
generous support of the Church.  
God bless! Bóg zapłać!**

### **Niedziela 16 lutego /Sunday, February 16th, 2020**

09:00 AM

◇ For the repose of the soul of Placido Amoroso—  
from the Amoroso family

11:00 AM

- ◇ Za śp. Tomasza Armatowicza w 5-tą rocznicę śmierci
- ◇ Za śp. Elżbietę Podolską w 1-szą rocznicę śmierci—  
od rodziny Woźnowskich
- ◇ Za śp. Danutę i Cyryla Rydzewskich oraz za śp.  
Danutę Kalicką
- ◇ Za śp. Władysława Skicę w 9-tą rocznicę śmierci
- ◇ Za śp. Marię Podgóorską
- ◇ Za śp. Katarzynę Rusnaczyk—od Marii Gulbińskiej
- ◇ Za śp. Stanisława i Weronikę Legienis—od syna  
Andrzeja z żoną Danutą

### **Środa 19 lutego /Wednesday, February 19th, 2020**

07:00 PM

◇ Za śp. Krzysztofa o życie wieczne

### **Piątek 21 lutego /Friday, February 21st, 2020**

07:00 PM

◇ Za śp. Teresę w 3-ą rocznicę śmierci—od siostry  
Marii

### **Sobota 22 lutego /Saturday, February 22nd, 2020**

09:00 AM LATIN

◇ O opiekę Matki Bożej i łaskę zdrowia dla Pawła—  
od ojca Andrzeja

### **Niedziela 23 lutego /Sunday, February 23rd, 2020**

09:00 AM

◇ For the repose of the soul of Greta Herreira—from  
Maria

11:00 AM

- ◇ Za śp. Aurelię Dacka—od rodziny Waleckich
- ◇ Za śp. braci Mieczysława i Aleksandra Michaluk  
oraz śp. Henrykę Michaluk—od siostry z rodziną
- ◇ O zdrowie dla Jana Chomiczkiego—od żony z  
rodziną
- ◇ O łaskę nawrócenia i uwolnienie od uzależnienia  
od gier komputerowych dla Marcela
- ◇ Za śp. rodziców Jana i Elżbietę oraz braci  
Eugeniusza i Jana Iglar
- ◇ O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla  
Marianny z okazji urodzin—od przyjaciół

